

# Tarif Camping 2023

(par nuit, de 14h00 à midi / per night from 14.00 to midday / Per nacht van 14.00 uur tot 12.00 uur)

Taxe de séjour : 0,66€ à partir de 18 ans. Accès gratuit à la piscine (caleçons de bain interdits).

Tourist tax : 0,66€ from 18 years. Excluding community charge. Free access to the swimming pool (swim shorts are strictly forbidden).

Toeristenbelasting : 0,66€ vanaf 18 jaar. Gratis toegang tot het zwembad (Surf-zwembroeken zijn verboden in het zwembad).

Basse saison, tennis gratuit, frais de réservation offerts / Tennis is free during the low season / Laagseizoen : toegang tot de tennisbaan gratis

## TARIF JOURNALIER

	Haute saison du 07/07 au 24/08	Basse saison du 13/04 au 06/07 et du 25/08 au 15/09
EMPLACEMENT caravane ou tente + véhicule (100 m <sup>2</sup> ) / Placement for caravane or tent + car	10,90 €	7,40 €
Personne à partir de 12 ans / Person from 12	9,00 €	5,90 €
ENFANT - DE 12 ANS / Child under 12 (- de 2 ans gratuits / under 2's free)	5,20 €	3,40 €
ELECTRICITE 10A / Electricity 10A	6,80 €	4,50 €
CHIEN / Dog	3,80 €	GRATUIT / FREE
VISITEUR (+de 2h) Accès piscine interdit - véhicule sur parking entrée / Visitor	2,70 €	GRATUIT / FREE
LOCATION RÉFRIGÉRATEUR / Fridge rental	7,00 €	7,00 €
SECOND VÉHICULE / Second véhicule	3,80 €	2,00 €

### CONDITIONS DE RÉSERVATION

La réservation ne devient effective qu'avec notre accord, et après réception par voie postale du bulletin de réservation et des frais de réservation. Une confirmation vous sera adressée. Les frais de dossier s'élevant à 20 € (par emplacement), ne sont pas déduits du montant du séjour. Si un retard n'est pas signalé, votre emplacement devient disponible 24 h après la date d'arrivée prévue sur le contrat de location. LE RÉGLEMENT DU SÉJOUR DOIT ÊTRE EFFECTUÉ LE JOUR DE VOTRE ARRIVÉE AU CAMPING. LA FACTURATION SERA EFFECTUÉE SUR LA TOTALITÉ DU SÉJOUR RÉSERVÉ. Aucun remboursement ne sera effectué en cas de départ anticipé. Le bureau est ouvert de 8h15 à 12h et de 14h à 19h. La circulation automobile dans le camping est interdite de 23h à 8h. Assurance annulation facultative (recommandée) disponible sur demande, sur notre site internet ou auprès de votre assureur. Le règlement intérieur du camping devra être respecté.

#### THE CONDITIONS CONCERNING YOUR RESERVATION

Your reservation will be confirmed once we have accepted it and after having received the reservation fee. A confirmation will then be sent to you. The fee for each reservation (per placement) costs 20 € and will not be deducted from the total cost of your stay. If you do not inform us of a late arrival, your placement is no longer reserved 24 hours after the date of arrival confirmed in your contract. Payment for the whole of your stay must be made on the day you arrive at the campsite. The invoice will be made out for the whole of the period reserved. No reimbursement will be made if you leave before your intended date of departure. The reception is open from 8.15 am to 12.00 pm and from 2.00 pm to 7.00 pm. (Recommended) optional cancellation insurance, available upon request, on our Internet website or your own insurance company. The campsite rules must be respected.

#### RESERVERINGSVOORWAARDEN

De reservering is pas van kracht met onze akkoordbevinding en na ontvangst van het reserveringsformulier (per post), waarbij ingesloten de verschuldigde reserveringskosten ad. €20,00 per door u gereserveerde plaats. Een bevestiging van ontvangst wordt u per ommegaande toegezonden. De reserveringskosten bedragen € 20,00 per kampeerplaats en zullen niet worden verrekend met de verschuldigde verblijfskosten. Deze reserveringskosten gelden alleen voor een verblijf in de periode van 07/07 tot 15/08. Indien een vertraging uwerzijds niet wordt gemeld, is uw kampeerplaats 24 uur na de aankomstdatum, zoals opgenomen in de reservering, beschikbaar voor andere gasten. U dient het bedrag van uw reservering direct bij aankomst op onze camping te betalen. U dient het volledige bedrag van uw reservering in een keer te betalen. Indien u eerder vertrekt dan de door u gereserveerde termijn, zal er geen restitutie plaatsvinden. Onze receptie op de camping is geopend van 08.15 uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 19.00 uur. Het is verboden om met uw voertuig de camping op te rijden tussen 23.00 uur 's avonds en 08.00 uur 's ochtends. (Aanbevolen) facultatieve annuleringsverzekering, beschikbaar op aanvraag, via onze Internet website of uw eigen verzekeringsmaatschappij. Het campingreglement dient te allen tijde gerespecteerd te worden

### CONTRAT DE LOCATION EMPLACEMENT

Dès réception de ce formulaire, le camping vous adressera une confirmation de votre réservation

Nom / Surname : \_\_\_\_\_ Prénom / Firstname : \_\_\_\_\_  
 Adresse / Address : \_\_\_\_\_ Code postal / Zip code : \_\_\_\_\_ Ville / City : \_\_\_\_\_  
 E.mail / Email address : \_\_\_\_\_ N° de téléphone / Tel number : \_\_\_\_\_  
 Nombre de personne à partir de 12 ans / Number of people from 12 : \_\_\_\_\_ Age : \_\_\_\_\_ Nombre d'enfant  
 (2 à 12 ans) / Number of children : \_\_\_\_\_ Age : \_\_\_\_\_  
 Tente / Tent  Caravane / Caravan  Camping Car / Campervan  Electricité 10A / Electricity 10A  Chien / Dog  
 Réfrigérateur / Fridge  2<sup>nd</sup> Véhicule / 2<sup>nd</sup> véhicule (Prévoir une rallonge de 20/25m)

Date d'arrivée / Arrival date (à partir de 14h / from 2.00 pm) : \_\_\_\_\_ Date de départ / Departure date (avant 12h / Before 12.00 pm) : \_\_\_\_\_

### MODALITÉS DE RÉGLEMENT DE LA RÉSERVATION (par emplacement)

Acompte : 50,00€ + Frais de dossier (non déductibles du séjour) : 20,00€ = je vous adresse ci-joint la somme de : 70,00€

(frais de dossier : uniquement pour les séjours situés entre le 07/07 et le 15/08/2022 / for those staying between 07/07 and 15/08 only)

Je reconnais avoir pris connaissance des conditions de réservation, tarifs et je les accepte.

DATE \_\_\_\_\_ SIGNATURE \_\_\_\_\_  
faire précéder de la mention  
manuscrite «Lu et approuvé»

Comment avez-vous connu « La Bouysse » ?

bouche à oreille  guide  office de tourisme  internet  autres (préciser) \_\_\_\_\_

# CAMPING CARAVANING



CHALETs, GÎTES ET MOBILE-HOMES

dordogne - perigord

CAMPING, CHALETs, MOBILE-HOMES & GÎTES

La

Bouysse  
de Caudon

com BATAILLON FR



OUVERT du 08/04 au 17/09/2023

24200 VITRAC  
 Tel. : 05 53 28 33 05 ou 06 80 17 19 93  
 E.mail : info@labouysse.com

www.labouysse.com

TARIFS 2023

# Contrat de location d'un hébergement touristique

Nom et prénom .....

Adresse .....

Tél..... E.mail .....@.....

Nombre d'adultes..... Nombre d'enfants ..... Age.....

MOBILE-HOME 2 CHAMBRES

MOBILE-HOME 3 CHAMBRES

CHALET RÊVE

CHALET RÊVE CONFORT

GÎTE  MEUBLÉ ÉTAGE AVEC TERRASSE

DUPLEX

MEUBLÉ REZ-DE-CHAUSSÉE

Arrivée : ..... 2023 à partir de 16h.

Départ : ..... 2023 avant 9h30.

Prix du séjour : .....

Acompte : .....(25% du prix de la location)

Carte Bancaire Date d'expiration..... Cryptogramme : .....

Chèque  Chèques vacances

**Je reconnais avoir pris connaissance des tarifs et conditions générales et je les accepte.**

Votre réservation ne sera effective qu'après confirmation écrite du **Camping La Bouysse**.

Date..... Signature

Assurance annulation facultative (recommandée) disponible sur demande, sur notre site internet ou auprès de votre assureur.

Comment avez-vous connu « La Bouysse » ?

bouche à oreille  guide  office de tourisme  internet  autres (préciser).....

## Conditions de réservation des locations

**Durée du séjour :** Le client signataire de la présente demande de réservation conclue pour une durée déterminée, ne pourra en aucune circonstance se prévaloir d'un quelconque droit au maintien dans les lieux à l'issue du séjour.

**Réservation :** Dès réception de votre demande de réservation accompagnée de l'acompte, nous vous enverrons en fonction des places disponibles, une confirmation de votre réservation.

**Annulation par le locataire :** toute annulation doit être notifiée par lettre recommandée au propriétaire.

a) Annulation avant l'arrivée dans les lieux. Si l'hébergement a pu être reloué, l'acompte est restitué. En cas de non-relocation, l'acompte reste acquis au propriétaire. Celui-ci demandera le solde du montant du séjour, si l'annulation intervient moins de 30 jours avant la date prévue d'entrée dans les lieux.

Si le locataire ne se manifeste pas dans les 24 heures qui suivent la date d'arrivée prévue, la réservation devient nulle et le propriétaire peut disposer de la location. L'acompte reste acquis au propriétaire qui demandera le solde de la location.

b) Annulation après l'arrivée dans les lieux (séjour écourté) le prix de la location reste acquis au propriétaire. Il ne sera procédé à aucun remboursement. Nous vous conseillons de souscrire une assurance annulation soit auprès de votre assureur, soit auprès de la FFCC (document inclus).

**Annulation par le propriétaire :** Le propriétaire reverse au locataire le montant des sommes encaissées.

**Règlement du solde :** Le solde de la location doit être versé au plus tard 30 jours avant l'arrivée. À défaut, la réservation sera annulée et l'acompte restera acquis au Camping La Bouysse.

**Caution :** Une caution de 200€ est demandée. Elle sera restituée le jour du départ après déduction faite des éventuels frais de remise en état des lieux et/ou de la valeur du matériel manquant ou détérioré.

**Une somme forfaitaire de 80€** sera retenue si la location n'a pas été nettoyée avant votre départ.

**Capacité :** Le nombre de personnes ne doit pas excéder le nombre des places précisées dans le type d'hébergement loué sauf accord écrit du **camping La Bouysse**. Si le nombre de vacanciers dépasse la capacité d'accueil, le propriétaire peut refuser les clients supplémentaires.

**Horaires :** Les locations sont disponibles à partir de 16h, et doivent être libérées avant 9h30.

**Animaux :** les animaux sont admis dans les locations (1 seul par location) à condition d'avoir été déclarés, d'être identifiés, tenus en laisse, de ne pas nuire à la tranquillité et à la sécurité des autres résidents, de respecter les règles élémentaires d'hygiène et l'intégrité des installations de carnet de vaccination de votre animal domestique avec vaccin antirabique et tatouage ou puce est obligatoire.

Votre animal ne doit pas être laissé seul dans la location.

Prévoyez son couchage (coussin, couverture...). Canapés et lits lui sont strictement interdits.

**Assurances :** Le client est responsable de tous les dommages survenant de son fait. **Assurance annulation (recommandée) auprès de la FFCC, 78 rue de rivoli 75004 Paris. Mail : info@fcc.fr.**

**Règlement intérieur :** Le client s'engage à respecter le règlement intérieur affiché au camping.

Les caleçons de bain sont interdits dans la piscine.

# Tarif Locations 2023

Taxe de séjour : 0,66€ à partir de 18 ans. Accès gratuit à la piscine (caleçons de bain interdits).

Tourist tax : 0,66€ from 18 years. Excluding community charge. Free access to the swimming pool (swim shorts are strictly forbidden).

Toeristenbelasting : 0,66€ vanaf 18 jaar. Gratis toegang tot het zwembad (Surf-zwembroeken zijn verboden in het zwembad).

Tarif 2023 par semaine	du 08/04 au 29/04	du 30/04 au 01/07	du 02/07 au 08/07	du 09/07 au 22/07	du 23/07 au 29/07	du 30/07 au 19/08	du 20/08 au 26/08	du 27/08 au 17/09
Gîtes/ Appartements (5 personnes)								
Chalets "Rêve" (5 personnes)	310 €	380 €	610 €	880 €	935 €	990 €	500 €	380 €
Mobile-Home (4/6 personnes) Loggia 2 chambres								
Mobile-Home (4/6 personnes) Loggia 3 chambres	345 €	420 €	620 €	910 €	995 €	1060 €	590 €	420 €
Chalets "Rêve confort" (6 personnes)	335 €	405 €	620 €	910 €	975 €	1030 €	520 €	405 €

## Tarif 2023 à la nuitée

	Chalet « Rêve » Gîte / Appartement Mobile - Home / Loggia 2 chambres		Chalet «Rêve-Confort »		Mobile - Home Loggia 3 chambres	
	du 08/04 au 29/04	du 30/04 au 01/07 et du 27/08 au 17/09	du 08/04 au 29/04	du 30/04 au 01/07 et du 27/08 au 17/09	du 08/04 au 29/04	du 30/04 au 01/07 et du 27/08 au 17/09
2 nuits / 2 nights	150 €	150 €	160 €	170 €	180 €	190 €
3 nuits / 3 nights	190 €	200 €	210 €	230 €	230 €	240 €
4 nuits / 4 nights	210 €	250 €	240 €	280 €	260 €	295 €
5 nuits / 5 nights	240 €	290 €	270 €	315 €	290 €	335 €
6 nuits / 6 nights	270 €	340 €	295 €	360 €	310 €	380 €
7 nuits / 7 nights	310 €	380 €	335 €	405 €	345 €	420 €

## Tarif spécial couple / Special rate for couples

Semaine week	295 €	355 €	315 €	380 €	325 €	395 €
--------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Voici les renseignements concernant nos hébergements : Les animaux ne sont pas admis dans les locations en juillet et août. Nous disposons d'appartements (rez de chaussée ou 1<sup>er</sup> étage), répertoriés à l'office de tourisme de Sarlat, de gîtes ruraux (2 épis) ainsi que de chalets et Mobiles-Homes. (Sur demande: lit bébé à votre disposition).

Tous ces hébergements, d'une capacité de 5 ou 6 personnes, se situent au camping « la Bouysse de Caudon » sur la commune de Vitrac.

Vous avez donc accès à tous les services du camping (Juillet/Août) : alimentation, snack, bar, épicerie, animation (jusqu'au 25/08), piscine, tennis, **location de canoës**, etc...

**LES GITES ET APPARTEMENTS :** location du samedi au samedi (45 m<sup>2</sup> environ) comprennent :

1 grande cuisine entièrement équipée avec lave vaisselle, 1 chambre avec 1 lit 2 places, 1 chambre avec 1 lit 2 places + 1 lit 1 place, wc, salle d'eau avec douche, lave linge, salon de jardin, T.V. barbecue.

**LES CHALETS "RÊVE" :** location du dimanche au dimanche (35 m<sup>2</sup> avec terrasse). Ils sont composés d'une cuisine équipée d'un lave vaisselle, séjour avec canapé-lit, 1 chambre avec 1 lit 2 places, 1 chambre avec 3 lits 1 place (dont 1 superposé), wc séparé, salle d'eau avec douche, salon de jardin, TV., barbecue.

**LES CHALETS "RÊVE CONFORT" :** location du dimanche au dimanche (38 m<sup>2</sup> avec terrasse) : Même descriptif que les chalets « Rêve », séjour plus spacieux.

**LES MOBILES HOMES 2 CHAMBRES :** location du dimanche au dimanche (24,2 m<sup>2</sup> + terrasse 9m<sup>2</sup>) : Même descriptif que les chalets « Rêve », pas de lave-vaisselle.

**LES MOBILES HOMES 3 CHAMBRES :** location du dimanche au dimanche (27,6 m<sup>2</sup> + terrasse 8,4m<sup>2</sup>) : 1 chambre avec 1 lit 2 places, 2 chambres avec 2 lits 1 place, cuisine-séjour, wc séparé, salle d'eau avec douche, salon de jardin, TV, barbecue, pas de lave-vaisselle.

Location de draps jetables : 8 euros la paire.

Nous espérons que cette proposition retiendra toute votre attention.